

Zeitschrift: Swiss review : the magazine for the Swiss abroad
Herausgeber: Organisation of the Swiss Abroad
Band: 16 (1989)
Heft: 3

Anhang: [Local news] : Swiss Society of New Zealand

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 28.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SWISS SOCIETY OF NEW ZEALAND

PATRON: Mr F. Wyss, Charge d' Affaires, Embassy of Switzerland, PO Box 386 Wellington 1. Phone 721-593.

PRESIDENT: Andre Schleicher, 72 Duthie St, Karori, Wellington. Phone 769-208.

VICE-PRESIDENT: Max Fuhrer, Ohariu Valley Rd, Johnsonville. Phone 780-003.

SECRETARY/TREASURER: Lina Sutherland, 84 Calcutta St, Kandallah. Phone 793-895.

DELEGATE TO THE SWISS ABROAD CONFERENCE IN SWITZERLAND

Jurg Stucki, 82 Barnard St., Wellington, Phone 721636.

Deputy Delegate: Marie-Therese Melville-Schoepfer, PO Box 69-123, Glendene, Auckland. Phone 836-1488.

EDITING COMMITTEE OF HELVETIA:

EDITOR: Lotti Napp, 61 Pembroke Rd, Wellington 5. Phone 757-594.

CLUB REPRESENTATIVES

AUCKLAND:

President: Chris Hochuli, 30 Mawney Rd, Henderson, Phone 836-9894.

Vice-President: Edi Brandli, PO Box 40-152, Glenfield, Phone 444-3020.

Treasurer: Marie-Therese Melville-Schoepfer, PO Box 69-123, Glendene. Phone 836-1488.

Secretary: Hans Reiser, 6 Greendale Spur, Glenfield, Auckland. Phone 444-1639.

CHRISTCHURCH:

President: Walter Puntener, 47 Waiau St, Christchurch 2. Phone 383-371.

Vice-President: Walter Oberli, 159 Estuary Rd, Christchurch. Phone 889-495.

Secretary: Johanna Cunningham, 98 Soleares Ave, Christchurch 8. Phone 849-003.

Treasurer: Werner Schibli, 72 Hawford St, Christchurch 2. Phone 325-525.

HAMILTON:

President: Herbert Staheli, Box 5253, Frankton. Phone 77-220 Bus.

Vice-President: Martin Rust, 5 Hyde Ave, Hamilton. Phone 72-588.

Secretary: Erika Rufer, 31 Carrington Ave, Hamilton. Phone 69-266.

Treasurer: Bruno Rufer, 31 Carrington Ave, Hamilton. Phone 69-266.

TARANAKI:

President: Mr Ruedi Dudli, Eltham Rd, RD 29 Kaponga. Phone 624 Auroa.

Vice-President: Mr Ruedi Benkert, Croydon Rd, RD 24 Stratford. Phone 718 Midhirst.

Secretary: Mrs Doreen Schuler, Palmer Rd, Box 33 Kaponga. Phone 533 Kaponga.

Treasurer: Mr Ruedi Kull, Salisbury Rd, RD 24 Stratford. Phone 716 Midhirst.

WELLINGTON:

President: Roland Schuetz, 35 East St, Petone. Phone 686-772.

Vice-President: Rainer Wederich, 5 Kenef Rd, Paramata. Phone 339-602.

Secretary: Ruth Hygemann, 3 Glentui Grove, Kandallah, Wellington. Phone 787-455 Bus.

Treasurer: Ruth Messmer, 15 Fortification Rd, Seatoun, Wellington. Phone 886-249.

Committee: Hans Kung, 17 Fortunatas St, Wellington. Phone 899-371.

RIFLEMASTERS

SWISS SOCIETY: H. Scherrer, Whitemans Valley Rd, Upper Hutt. Phone 279-180.

AUCKLAND SWISS CLUB: Mr Alf Vordermann, 4 Ruarangi Rd, Mt Albert, Auckland. Phone 863-603. **Secretary:** Virginia Amstutz, 429 Manukau Rd, Epsom, Phone 669-357.

HAMILTON SWISS CLUB: Mr Walter Zuber, Box 11-026, Hamilton. Phone 62-414.

TARANAKI SWISS CLUB: **Carabiner:** Mr R. Dudli, RD 29, Kaponga. Phone 624 Auroa.

Small Bore: Mr Len Chamberlain, Skeet Rd. Phone 8767 Manaia.

WELLINGTON SWISS CLUB: Mr H. Scherrer, Whitemans Valley Rd, Upper Hutt, RD. Phone 279-180.

Please send your contributions for the Helvetia and the Swiss Review to: Lotti Napp, 61 Pembroke Road, Wellington 5.

BAY OF ISLANDS PAIHIA - 'HELVETIA LODGE'

★ SUPER SPECIALS ★
Easter to Christmas 1989

\$180 - 5 nights for 2

\$120 - 3 nights for 2

\$45 - 1 night for 2

\$10 - each extra person.

MOTEL UNIT:

Downstairs modern, fully self-contained, colour TV etc., five minute flat walk to beach, wharf, and main shopping centre; OR:

BED & BREAKFAST

\$30 - per night for 1

\$40 - per night for 2

Christmas to Easter 1989/90

MOTEL UNIT:

\$50 - per night for 2

10 - each extra person per night

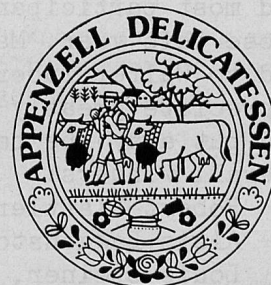
BED & BREAKFAST

\$30 - per night for 1

\$40 - per night for 2

Write or Phone:

CAREL & JACK JOST
41 School Road, Paihia
PHONE (0885) 27-046



506a Broadway, Wellington
Telephone: 886-560

Pates, a great variety of salads and quiches, carrot cake and cold meats - all prepared and made on the premises. European style cuisine available for all of your catering requirements.

Proprietors:

Karl and Theresa Signer

swissair & **air NEW ZEALAND**

As a member of the
TARANAKI SWISS CLUB

let

JOHN CAMPBELL

plan your next holiday back to Switzerland and Europe.

Special promotional airfares apply at all times.

Please contact me, where you are assured the best fare will be applied to suit your requirements.



Campbells
Holiday Shoppe

240 Broadway, Stratford
Phone (0663) 5217 Stratford
IATA & TAANZ BONDED MEMBER

THE WINE PRESS
Bethlehem Tauranga
Colleen and Henri Limacher's
WINE BOUTIQUE
AND
DELI BAR

Suppliers of Handcrafted
Cheese

Fondue Pans

MAIN WAIHI ROAD,

BETHLEHEM

TAURANGA PH. 62522

NEWS FROM THE SWISS CLUBS

AUCKLAND

Forthcoming events:

- September 10 : Shooting programme 1989 Swiss Farm (Shooting Section)
September 14 : Jassen (Fungame evening)
October 14 : Fasnachts Ball (Guggenmusik)
November 11/12 : Working Bee at Swiss Farm with surprise.
December 3 : Samiklaus at Swiss Farm.

CHRISTCHURCH

Forthcoming events:

- September 23 : Potluck tea and video.
October 29 : Walk and B-B-Q.
December 2 : Children's Christmas Party.

HAMILTON

Forthcoming events:

- September 30 : 8 p.m. Eureka Hall: Fondue Evening & Medal Presentation.
December 3 : 11.30 a.m. Eureka Hall: Children's Christmas Party.

Card Evenings: This year, many young Swiss Club members were tempted to have a go at winning a prize at the card evenings. It was great to see both young and old competing with and against each other. The prizes proved popular and most participants won something. The overall prize winners were very close this year. Many thanks to the ladies who provided the tasty suppers, and to Walter Zuber who so efficiently organized the card evenings. We appreciate greatly the help received from many members who helped set up and put away the tables and chairs each evening.

Overall winners:

| | | | |
|-----------------------|-------|------------------------|-------|
| Robert Blättler, 1st | 20405 | Otto Rufer, 5th | 19711 |
| Alois Baggenstos, 2nd | 20395 | Michael Fitzi, 6th | 19675 |
| Louis Steiner, 3rd | 20259 | Heinz Leuenberger, 7th | 19584 |
| Roland Rufer, 4th | 19782 | Werner Fässler, 8th | 19443 |

TARANAKI

Forthcoming events:

- September 17 : Club Championship Shoot, 1 p.m.
October 15 : Trudi Ott Belt Shoot, 1 p.m. Handicap Shoot.
November 4 : Social at Clubhouse. No cover charge for financial members. \$5 admission for non-members. Plate please.
November 19 : Club Championship and Ted Napflin Memorial Shield, 1 p.m.
November 26 : Christmas Shoot, 10 a.m. Each shooter and skittle player is asked to bring a prize please. Competitors can only compete in one event. Potluck luncheon.
December 2 : Children's Christmas Party. Father Christmas will arrive as usual at 1.15 p.m. Parents please supply gifts clearly named. Plate please for afternoon tea.
December 31 : New Years Eve Social. All welcome.

WELLINGTON

Forthcoming events:

- September 16 : Metzgete.
October 7 : Club Evening.
November 5 : Club House Working Bee.
December 2 : Christmas Party.
December 10 : Children's Christmas Party.



EX-KIWI CLUB SCHWEIZ VERWANDTEN- BESUCHE NEUSEELAND

ZÜRICH – NEUSEELAND – ZÜRICH

Fr. 2690.- Fr. 3100.-

(1.4.89 - 30.9.89) (1.10.89 - 31.3.90)

Begleitete Gruppenflüge ab Zürich (Schweizer Reiseleitung)

| | |
|-------------------------|-------------------------|
| 8 Nov. 89 - 7 Dez. 89 | 27 Dez. 89 - 25 Jan. 90 |
| 15 Nov. 89 - 14 Dez. 89 | 3 Jan. 90 - 1 Feb. 90 |
| 22 Nov. 89 - 21 Dez. 89 | 10 Jan. 90 - 8 Feb. 90 |
| 29 Nov. 89 - 28 Dez. 89 | 17 Jan. 90 - 14 Feb. 90 |
| 6 Dez. 89 - 3 Jan. 90 | 24 Jan. 90 - 15 Feb. 90 |
| 13 Dez. 89 - 11 Jan. 90 | 31 Jan. 90 - 1 Marz. 90 |
| 20 Dez. 89 - 18 Jan. 90 | 7 Feb. 90 - 8 Marz. 90 |

Wir organisieren Camper-, Bus- oder Abenteuerferien
in Neuseeland.
Für Südsee-Ferien sind wir Spezialisten.

Die Neuseeland -
Spezialisten der Schweiz
seit 15 Jahren

Roger Geissberger
Ueli Bacher



SITUATION WANTED

A 24 year old Swiss woman -
a qualified cabinet maker -
is looking for a job in her
trade somewhere in New Zealand
Would anybody who can offer
employment or knows of somebody
who can please write to
Silvia Fitzli, Schwellbrunnerstr.
790, CH-9115 Dicken
Switzerland.
Tel.0011 4171 561 662.

WHO WAS WHO

Ernst Probst, Journalist,
Im See 11,
D-6502 Mainz-Kostheim
is writing a book about Swiss
Prehistorian Rudolf Häusler
who was born in 1857 and
emigrated to Auckland, New
Zealand.

Anyone who knows anything more
about Rudolf Häusler is kindly
asked to get in touch with
E. Probst.



Marcel's
Austrian Inn
LICENSED RESTAURANT

Austrian & Swiss Cuisine
Chalet Style Decor

Dinner: Tuesday - Sunday from
6.00 pm.

We cater for private functions by
arrangement.

167 Riddiford Street, Newtown,
(Wilson's Arcade) Phone 894-623

Paihia, Bay of Islands

Swiss Chalet

LODGE MOTEL

3 Bayview Road, Paihia, B.O.I. Phone 0885-27615

The Place You Will Remember

*Only seconds away from the beach, wharf, shops,
restaurants and all attractions.*

WE CAN OFFER YOU:

- ★ Cosy, comfortable, fully self-contained one and two bedroom suites.
- ★ Great sea views
- ★ Hot spa pool
- ★ Free windsurfer
- ★ Honeymoon - executive - waterbed suites with private spa-bath
- ★ Own motorboat for waterskiing, fishing and island trips.

EVERYTHING AT AFFORDABLE RATES

wir sprechen deutsch
on parle francais

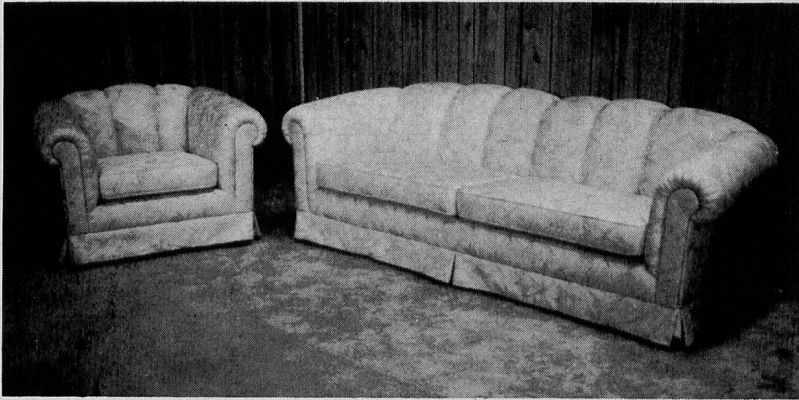
Your hosts:
Inge & Edi Amaler

Please send us your free brochure

Please send us a quote for persons
from to

Address:

..... Telephone:



DUCHESS LOUNGE SUITE

Teteron padded cushions for the modern appearance. A really elegant, attractive new design from Switzerland proving very popular here in New Zealand.

May be covered in Dralon, Wool or Leather
Call us ...

Herbert & Joe Staheli, Managers

SWISSCRAFT LTD

33-39 Colombo Street, Frankton

P.O. Box 5253

Telephone 73-039, 77-220 Hamilton

FASSLER Swiss Sausage Co.

- ★ Cervelas ★ Schueblig
 - ★ Wienerli ★ Bratwuerst
 - ★ Frankfurters ★ Lyoners
 - ★ Landjaeger
 - ★ Fleischkaes
 - ★ Mostbroekli ★ Aufschnit
- Te Aroha West
48-813**



68/70 GREEN-MOUNT DR.
EAST TAMAKI
PO BOX 51-520
PAKURANGA
AUCKLAND
TELEPHONE
274-4455

FRYING/BOILING SAUSAGES

Veal Bratwurst, Weisswurst, Choritzo, Chippolata, Merquez (Hot Spicy Saus.), Frankfurters, Cervelas, Beersticks, Thuringer (Pork Saus.).

LOAFS

Veal-Pork Loaf, Beer-Loaf, Pork Brawn, Leberkaese

COLD CUTS

Bierwurst, Balleron, Lyoner, Swiss Hamroll, Garlic, Garlic with Peppercorn.

SMOKED PRODUCTS

Beef, Pastrami (Beef), Pork, Kassler, Ham on the Bone, Shoulder Ham, Continental Speck, Rippli.

SALAMI

Tipo Nostrano, Salametti Lugano, Landjaeger, Pizza Salami.

FRESH MEATS

Pork, Beef, White Veal.

MISCELLANEOUS

Mostbroekli, Coppa-Collo, Roher Speck, Leberwurst.

THE HOUSE OF FINE MEATS



Telephone 730-163

START THE MORNING WITH FRUIT JUICE, HOT CROISSANT, SCONES & MUFFINS

- ★ Cooked Breakfast
- ★ Morning and Afternoon Teas
- ★ Luncheon —
- ★ Blackboard Menu

And of course our Home-Made Cakes.

Open from 7.30 am Monday to Friday.

Late Night Friday until 7.45 pm.

This excellent business is now for sale.

Please contact:

J. Stucki

on 721-636 home

or 730-163 business.

KNORR - SWISS

**All Knorr
Products are
Available.**

Soups • Sauces
Aromat • Aromat for Meat
Liquid Seasoning
Herbmix.

Write or Phone:

Hans Fitz

12 Darwin Lane,

Remuera,

Auckland - (09) 548-899